



北大高等教育文库
• 大学之道丛书 •



A Silent Success
Master's Education in the United States

美国如何培养 硕士研究生

[美] 克利夫顿·康拉德 (Clifton F. Conrad)

[美] 珍妮弗·格兰特·霍沃斯 (Jennifer Grant Haworth) 著

[美] 苏珊·博雅德·米勒 (Susan Bolyard Millar)

袁本涛 刘 帆 等译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS



A Silent Success
Master's Education in the United States

美国如何培养 硕士研究生

[美] 克利夫顿·康拉德 (Clifton F. Conrad)

[美] 珍妮弗·格兰特·霍沃思 (Jennifer Grant Haworth) 著

[美] 苏珊·博雅德·米勒 (Susan Bolyard Millar)

袁本涛 刘 帆 等译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

著作权合同登记号 图字:01-2013-3709

图书在版编目(CIP)数据

美国如何培养硕士研究生/(美)康拉德(Conrad, C. F.), (美)霍沃思(Haworth, J. G.), (美)米勒(Millar, S. B.)著;袁本涛等译. —北京:北京大学出版社, 2016. 3

(大学之道丛书)

ISBN 978 - 7 - 301 - 26744 - 8

I. ①美… II. ①康… ②霍… ③米… ④袁… III. ①研究生教育—研究—美国 IV. ①G649.712

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第001172号

© 1993 The Johns Hopkins University Press

All rights reserved. Published by arrangement with The Johns Hopkins University Press, Baltimore, Maryland

书 名 美国如何培养硕士研究生

Meiguo Ruhe Peiyang Shuoshi Yanjiusheng

著作责任者 [美]克利夫顿·康拉德 [美]珍妮弗·格兰特·霍沃思
[美]苏珊·博雅德·米勒 著 袁本涛 刘帆 等译

责任编辑 泮颖雯

标准书号 ISBN 978 - 7 - 301 - 26744 - 8

出版发行 北京大学出版社

地 址 北京市海淀区成府路205号 100871

网 址 <http://www.pup.cn>

电子信箱 zyl@pup.cn

新浪微博 @北京大学出版社

电 话 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767346

印刷者 三河市博文印刷有限公司

经 销 者 新华书店

650毫米×980毫米 16开本 22.25印张 316千字

2016年3月第1版 2016年3月第1次印刷

定 价 55.00元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究

举报电话:010-62752024 电子信箱: fd@pup.pku.edu.cn

图书如有印装质量问题,请与出版部联系,电话:010-62756370

本书列入“十二五”国家重点图书出版规划





北大高等教育文库
• 大学之道丛书 •



前 言



本书勾勒了美国硕士学位的历史、现状以及未来可能的发展趋势。通过与数百位硕士教育参与者交流沟通,并广泛研究各种硕士点和高校,作者以独特全面的视角探讨了这一最富变化性的学位教育。本书对当前硕士教育状况的介绍可谓鲜活生动、实事求是。

书中的内容会使一部分人感到惊讶,使一部分人继续坚持自己的信念,还可能使一部分人难以接受。但是,最重要的是,本书首次提出了一种就硕士教育本身去思考的方式,而不必将对硕士教育的讨论依附于特定的学科领域、学校类型或本科教育和博士教育。这与关于硕士学位的传统观点背道而驰,传统观点认为只有从单个硕士点的层面才能理解硕士教育,根本不可能概括如此复杂多样硕士点的共同本质或特征,硕士教育的价值在于为更高级的学位尤其是博士学位提供准备。

多数攻读硕士学位的人是有意为之,而非随波逐流。他们力图通过高等教育来拓展理解能力、提高技能,从而在职业生涯中获得更好的发展。其中多数人都认为自己受益于所接受的硕士教育,然而,他们也相信自己不仅仅是学位的接受者,更是与教师、管理者和雇主一



样的参与者。

本书正是要反映这些参与者的声音。我们真诚邀请您来聆听。

尼尔斯·哈塞莫(Nils Hasselmo)^①

芭芭拉二世·所罗门(Barbara J. Solomon)^②

朱尔斯·拉皮德斯(Jules B. LaPidus)^③

① 明尼苏达州大学校长,“美国硕士学位研究项目”顾问委员会主席。
② 美国南加州大学研究生和专业教育副校长、研究生院院长,“美国硕士学位研究项目”研究生院院长督导委员会主席。
③ 美国研究生院协会主席。

序



在最近的几十年中,美国高校对日益复杂的社会需求和发展机遇作出了积极回应,因此,本科教育和博士教育在全国引起了较大范围的关注。然而,在此期间经历了史无前例的扩张和多样化发展的硕士教育,却为人所忽略。从 1970 年到 1990 年,每年授予的硕士学位数增加了 48%,总数超过美国高等教育史上硕士学位授予总数的一半。自 1987 年起,每年大约有 300000 个硕士学位被授予,占被授予的学士及以上学位数的近 1/4。

由于硕士教育日益被视为在信息社会中丰富知识、提高专业技能的一种重要途径,扩张和多样化主要发生在专业领域中。从 20 世纪 80 年代早期开始,诸如工程、教育、护理和商业等专业所授予的硕士学位已超过总数的 4/5。许多致力于为新兴专业培养人才的新领域也不断设立硕士点,包括文理科中单一学科的和跨学科的学位点,如应用人类学和环境研究。与此同时,许多学校在硕士教育上采用了创新的方式,如校外学位课程、新的教学技术和不同的教育提供方式。

或许硕士教育最显著、最重大的变化在学生方面。20 世纪 80 年代早期以来获得硕士学位的人当中,约 90% 的人获得的是传统文理科之外的专业硕士学位,其中超过半数的学位获得者为女性,超过 12% 的学位授予了少数族裔,大约有一半是 30 岁或 30 岁以上,有 2/3 是非全日制学生。这些学生大多不是传统上美国研究生教育所服务的对象。然而,这些人却日益成为国家商业、工业、教育、政府和医疗体系



所依赖的专家和领导人才。

由于注意到了这些发展,同时担心人们对硕士教育重视不足,20世纪80年代中期,美国研究生院协会(一个覆盖硕士教育各方面的综合性组织机构)委任专家组负责制订全国性调研方案。在皮尤慈善信托基金的支持下,其总裁朱尔斯·拉皮德斯(Jules LaPidus)任命克利夫顿·康拉德为此项研究的首席研究员。在1989年,康拉德邀请珍妮弗·格兰特·霍沃思、苏珊·博雅德·米勒、卡伦·普拉格(Karen Prager)与他合作,共同主持一项为期两年的美国硕士教育研究。美国研究生院协会(CGS)委托由明尼苏达大学校长尼尔斯·哈塞莫主持的13人顾问委员会来监督这一研究的实施,成员包括来自高等院校、联邦和州政府、专业协会、基金会、工商业等各方面的代表。此外,研究生院协会成立了由南加州大学研究生院院长芭芭拉·所罗门任负责人的研究生院院长督导委员会,该委员会成员代表广泛覆盖有权授予硕士学位的各大高校。

与顾问委员会和督导委员会一样,研究人员认为本研究的首要目的是对硕士点进行调查、阐释和概括,以服务于参与硕士教育发展、规划、评估和研究的人。我们的目标受众不仅包括高等教育的行政管理者(含研究生院院长)和教师,还包括高等教育界内外对硕士教育感兴趣的其他组织团体:州政府和联邦政府的政策制定者、专业协会人员、在读学生、潜在生源和硕士毕业生。

为了服务于以上人群,我们提出了三个问题:第一,与硕士教育直接或间接相关的人员如何解释和评估自己的硕士教育经历?第二,人们的硕士教育经历在一定程度上存在差异,我们如何解释这些差异?第三,人们认为硕士点的哪些特征对提高硕士教育质量最有帮助?

为了回答这些问题,我们采用开放式多案例研究的设计方法,涵盖了11个学科领域中47个硕士点的781位受访者的观点。根据我们的文献综述,一些硕士教育的利益相关群体的“声音”(voices),尤其是学生、校友和雇主的声音未能在已有文献中得以反映,因此,我们广泛访谈了相关人员。具体而言,我们访谈了六组人员,包括学校管理



者、学位点管理者、教师、学生、校友和毕业生的雇主。

1989 到 1991 年间,受访者为我们提供了大量的信息和丰富的观点。经过几个月的访谈材料分析,我们主要从以下三个方面解读硕士教育。首先,我们了解到相关人员的经历及其差异与管理者、教师在五种“决策情景”(decision-situations)下做出的选择有关。这也就是说,相关人员在特定情境中做出的决策会影响自己或他人的硕士教育经历。这些“决策情景”按重要性排序分别是:教学方法、培养导向、院系支持、校方支持和学生文化。

第二,我们利用相关人员在前三项决策情景下做出的选择来区分各个项目,并使用了一种将 47 个案例归类为四组的分类方案。这种分类方案以受访者的硕士教育经验为基础,涵盖了硕士点的四种“理想”类型:附属型、职业发展型、学徒型、社区中心型。

第三,基于受访者提供的信息,我们对有助于提高硕士教育质量的特征予以描述。这些特征代表了那些能够增进相关人员硕士教育体验的学位点特征和条件,通常对硕士教育参与者产生积极、长远的影响。我们提出了四类因素:文化、有计划的学习体验、资源、领导力与人的因素。

根据三种不同的访谈材料分析方法,本书围绕三组调查结果将内容分为四个部分。第一部分介绍研究的相关背景,包括文献回顾和研究方法的讨论。第二部分对访谈内容做相关分析,围绕参与者在五种决策情景下做出的选择,组织访谈材料。第三部分用一章的内容分别介绍四种理想化的学位点类型。最后,第四部分概括 47 个样本案例,围绕高质量研究生经历的最重要特征,组织访谈材料,进而扩展延伸跨案例分析。我们也会给出相关结论和旨在加强硕士教育生命力的建议。每一部分的引言概括各章节的内容并讨论访谈材料的分析方法,这些介绍阐明了我们的方法和假设,有些内容在章节中并未涉及,因此也很重要。

本书自始至终力图展示我们作为研究者和受访者以及本书之间的关系。我们为自己确定的角色是从受访者那里倾听、了解,依据所



得信息对其硕士教育经历的特点进行解读分析,从而有助于相关人员开展硕士点的规划、评估与研究。

最后,我们强调两点。首先,在合作著书的过程中,我们力求以一个“我们”的声音说话。与调研过程一样,在撰写和修改过程中的质疑、挑战、说服和妥协当中,我们总是相互影响、相互促进。本书是共同努力的结果,大家对其共同享有著作权。

第二,受访者的声音使本书充满生机与活力。为把我们的声音与受访者的区分开来,全书大量以引言的形式援引受访者的观点。我们邀请读者通过这些引言以及我们对相关人员观点的介绍与阐释,加入到这一持续的对话中来,理解那些硕士教育参与者们的切身经历。



译者序



硕士生教育究竟在美国整个研究生教育体系中扮演什么角色？历来人们对它的认知都不够全面，尤其对其地位的认识颇有不公，人们往往只是把它当作一种过渡性学位看待。其实，美国的硕士学位的特点远不是过渡性或独立性所能概括的。《美国如何培养硕士研究生》这一基于严谨调查和大量案例的著作为我们揭示了美国硕士生教育成功的秘密。

该书源于美国研究生院协会（CGS）发起、皮尤慈善基金会资助的一项历时两年的全国性调查的研究成果。该调研提出的核心问题是“相关人员对硕士教育的体验是什么？如何解释人们教育体验的差异性？什么是高质量的硕士教育？”带着这三个问题，课题组采用了开放式多案例研究设计，对涵盖 11 个学科领域 47 个硕士点的 781 位受访者的观点进行整理、比较、归纳，最终成书。该书论述谨严、内容丰富、条理清晰，尤其是对人们通常认为复杂多样的美国硕士生教育进行了简明实用的类型划分，迄今仍被视为美国硕士教育研究中最出色的著作。

硕士教育在美国所得到的关注远不如本科教育和博士教育，但从数据来看，从 1970 年到 2011 年，美国的学士学位授予量增长了 113%，博士学位（含特殊职业学位）授予量增长了 162%，而硕士学位的授予量则增长了 220%，从占学士及以上学位总授予量的 20% 增长到 28%。而且，硕士教育比本科教育和博士教育更加灵活地适应了劳



动力市场的需求,培养了大量的教育、商业以及各行各业需要的应用型高级专门人才。同时,也正因其灵活性,硕士教育呈现出极大的复杂性,以致长期以来人们对美国硕士教育的全貌缺乏清晰的认知。克利夫顿·康拉德教授携课题组成员,努力将硕士教育作为一个独立的而非依附于本科教育或博士教育的体系开展研究,对美国硕士教育进行了有意义的类型划分。依据各种硕士研究生培养的特点,作者将美国现有的硕士学位点归纳为以下四种不同的类型。

第一类是附属型学位点,这类学位点的硕士教育处于博士教育之附属的次要地位。此类学位点主要出现在全国性大学和致力于赢得全国声誉的地方大学,硕士教育被视为博士教育的垫脚石,为学生提供学术基础和学术训练,为教师提供观察和选拔博士生的机会,给那些不能或不愿读博士的学生提供一个“安慰奖”性质的终结性学位。此类硕士教育的主要特征是:通过教师主导的学术训练强调学生对基本理论和技能的掌握;将大学外的专业工作场所所需的知识和经验“边缘化”;对硕士生培养的行政支持和教师数量投入不足。对于附属型学位点,一方面教师和学生欣赏其扎实的学术训练和较高含金量的文凭,但另一方面由于它对工作场合所需的实践知识强调不足,许多用人单位认为这类硕士点在培养实践工作者方面效果不佳。

第二类是职业发展型学位点,这些硕士点是以学生为中心,具有职业导向,以培养专家为目标,教师赋予学生的是在学术界以外促进专业生涯发展所必须的知识、技能和准入资格。该类型学位点主要在商业、工程和教育领域,高度依赖学费,普遍具有这样的信念——硕士教育应该积极回应和满足外部市场需求,培养有能力和文凭的专业人才。职业发展型学位点具有五大特征:对固定课程的高度依赖;从理论到实践的教学模式;大量邀请行业专家担任客座教师或兼职教师;一种“顾客友好”的服务模式;学位点教师和管理人员对硕士教育提供战略支持。许多受访者对此类学位点感觉良好,十分看重学位点给予他们的专业技能培训和文凭资格。

第三类是学徒型学位点,在这类学位点中,硕士教育被理解为一



种行会学徒型经验,在其中作为“师傅”的教师协助作为“学徒”的学生成长,传授给学生特定技艺领域中的高级知识与技术,帮助学生探索个人兴趣、培养专业归属感,努力将学生培育成为行会中的有用之才。专业归属感在这里十分重要——教师在行业里耕耘并通过指导年轻学徒来“回馈”行业,学生通过学习“技艺”成为专业领域里的有用人才。该类型学位点的特征是:教师高度重视“以实践为中心”的教学模式,重视学位点参与者之间的友好共事关系,以及重视硕士教育和硕士生,而这种重视源于为其所在领域培养“未来专业人才”的责任感。

第四类是社区中心型学位点,这种学位点主要出现在教育、环境、社会相关的专业。在该类型学位点中,师生作为一个学习社区中平等的参与者,对本领域相关问题形成批判性的理解和实践方法,从而为本专业以及更广阔的社会服务。此类学位点的培养目标主要是高素质、高技能、富有社会责任感的专业人员,教师希望硕士生所学到的观点和技能,能够通过他们的社会管理实践扩散出去,影响到社会上其他个体、专业群体、社区乃至整个社会。其硕士教育有三大特征:在一个学习者社区中师生的积极参与;通过跨学科和体验式学习活动,将理论和应用相结合的课程模式;教师对硕士教育尤其是硕士生的有力支持。许多学生和校友都指出他们之所以攻读硕士学位就是为了服务其所在的社区,他们将专业活动视为一种“实践智慧”——个体利用自己的经验和对现有理论的诠释来批判性地考察实践活动,从而更加深思熟虑地参与到专业活动中。

在对美国硕士教育进行了理想类型的归纳后,作者基于 47 个案例总结了高质量硕士点的特征,批判了传统的硕士教育质量观——资格考试、撰写论文、要求住校、严格招生——的局限性,并从四个方面提出了新的质量观:从学位点的氛围来说,重要的是相关人员目标的一致性,学习环境的丰富性——强调合作和相互支持,同时又严格而富有挑战性;从学位要求的角度看,有计划的学习经验是提高硕士教育质量的重要课程特征,如核心课程学习质量、师生的专注、以实践为



中心的学习、因材施教、有形成果的多样性和適切性(论文、项目或大报告)、必要的课外活动等;从学位点资源的角度看,学校和院系的支持非常重要,充足的资金支持、设施设备、学校和院系合理的激励结构是高效能硕士点的基础;从领导力和人的因素来看,认可硕士教育的重要性并努力投入其中的教师,有丰富的大学外工作经历的全职和兼职教师,带有多样化背景和经验的专注的学生,以及能够凝聚人心的学位点领导人都能给硕士教育带来活力。

我国硕士教育发展在过去的 30 多年里,经历了补偿性增长和不断调整的发展,总体而言发展十分迅速,2003 年,我们的硕士生招生规模为 220185 人,在校生数为 514573 人,到 2013 年,招生规模达到 666805 人,在校生规模更是达到 1494960 人,2013 年无论招生规模还是在校生规模都差不多是 2003 年的 3 倍;学位类型也更加丰富,专业硕士学位就达到 39 种。规模和类型的迅速发展促使我国硕士生教育正在经历一个极其重要的转型期,由培养学术人才为主转向大力发展专业学位,学术型和专业型人才齐步发展的局面。2013 年,我国专业学位硕士生的招生规模达到 348378 人,占硕士生招生总规模的 52.25%,专业硕士学位在校生规模也达到了 30.46%。但如此大规模的硕士研究生究竟如何分类培养并保证其培养目标的高质量实现却是摆在我国研究生教育面前的一个重要课题。

本书对于我国硕士研究生教育的发展极富启发意义,尤其是职业发展型、学徒型、社区中心型学位点的办学经验对我国探索专业硕士的培养模式有诸多可借鉴之处,而专业学位研究生究竟如何培养,如何区别于传统的学术型硕士研究生,这些正是我国研究生教育界共同关心和正在探索的热点问题。为此,我们专门和该书的主要作者康拉德教授联系,希望他惠允我们译介本书。康拉德教授在接到我的信件后,非常慷慨和高兴地给予我们翻译此书的机会,并亲自帮助联系出版社转让版权事宜。在此谨对康拉德教授以及约翰·霍普金斯大学出版社致以诚挚的感谢!在中文版的出版过程中,我们得到了北京大学出版社以及该社周雁翎等人的鼎力相助,他们为本书的编辑和出版



付出了大量的心血,我们对北京大学出版社及相关编辑、编务人员谨致谢意!

本书的翻译是一项集体成果,主要由本人组织我的几位研究生共同协作完成,他们是刘帆、陈东、李佩泽、杨俊、刘志伟等。对他们的付出也在此深表感谢!全书由袁本涛和刘帆统稿,书中错误和纰漏之处,恳请读者批评指正。

袁本涛

2015年7月于清华园

目 录



前言	1
序	3
译者序	7

第一部分 背景介绍

第1章 古今视角中的硕士教育	3
第2章 特定立场主体研究方法	30

第二部分 决策情景

第3章 主要决策情景:教学与学习方法、培养导向、院系支持	53
第4章 次要决策情景:校方支持和学生文化	97
第5章 决策情景和学位点类型	118

第三部分 硕士学位点的类型

第6章 附属型学位点	135
------------------	-----

